

## Ἰωάννου Γ

Ὁ πρεσβύτερος Γαῖω<sup>1</sup> τῷ ἀγαπητῷ, ὃν ἐγὼ ἀγαπῶ ἐν ἀληθείᾳ. **1**

Ἀγαπητέ, περὶ πάντων εὐχομαι<sup>2</sup> σε εὐδοῦσθαι<sup>3</sup> καὶ ὑγιαίνειν,<sup>4</sup> καθὼς **2**

εὐδοῦται<sup>3</sup> σου ἡ ψυχὴ. Ἐχάρην γὰρ λίαν,<sup>5</sup> ἐρχομένων ἀδελφῶν καὶ **3**

μαρτυρούντων σου τῇ ἀληθείᾳ, καθὼς σὺ ἐν ἀληθείᾳ περιπατεῖς. **4**

Μειζότεραν τούτων οὐκ ἔχω χαράν, ἵνα ἀκούω τὰ ἐμὰ τέκνα ἐν ἀληθείᾳ  
περιπατοῦντα.

Ἀγαπητέ, πιστὸν ποιεῖς ὃ ἐὰν ἐργάσῃ εἰς τοὺς ἀδελφοὺς καὶ εἰς τοὺς **5**

ξένους,<sup>6</sup> οἱ ἐμαρτύρησάν σου τῇ ἀγάπῃ ἐνώπιον ἐκκλησίας· οὗς καλῶς **6**

ποιήσεις προπέμψας<sup>7</sup> ἀξίως<sup>8</sup> τοῦ θεοῦ. Ὑπὲρ γὰρ τοῦ ὀνόματος ἐξῆλθον **7**

μηδὲν λαμβάνοντες ἀπὸ τῶν ἐθνῶν. Ἡμεῖς οὖν ὀφείλομεν **8**

ἀπολαμβάνειν<sup>9</sup> τοὺς τοιούτους, ἵνα συνεργοὶ<sup>10</sup> γινώμεθα τῇ ἀληθείᾳ.

Ἐγραψα τῇ ἐκκλησίᾳ· ἀλλ' ὁ φιλοπρωτεύων<sup>11</sup> αὐτῶν Διοτρεφῆς<sup>12</sup> οὐκ **9**

ἐπιδέχεται<sup>13</sup> ἡμᾶς. Διὰ τοῦτο, ἐὰν ἔλθω, ὑπομνήσω<sup>14</sup> αὐτοῦ τὰ ἔργα ἃ **10**

ποιεῖ, λόγοις πονηροῖς φλυαρῶν<sup>15</sup> ἡμᾶς· καὶ μὴ ἀρκούμενος<sup>16</sup> ἐπὶ

<sup>1</sup> Γάιος, ου, ὁ, Gaius. <sup>2</sup> εὐχομαι, pray, wish. <sup>3</sup> εὐδοῶ, cause to prosper. <sup>4</sup> ὑγιαίνω, be in good health, am well. <sup>5</sup> λίαν, greatly, very. <sup>6</sup> ξένος, strange, stranger. <sup>7</sup> προπέμπω, send before, send forth. <sup>8</sup> ἀξίως, worthily, in a manner worthy of. <sup>9</sup> ἀπολαμβάνω, receive from, get back. <sup>10</sup> συνεργός, οὗ, ὁ, fellow worker. <sup>11</sup> φιλοπρωτεύω, wish to be first, desire preeminence. <sup>12</sup> Διοτρεφῆς, ους, ὁ, Diotrophes. <sup>13</sup> ἐπιδέχομαι, receive, accept. <sup>14</sup> ὑπομνήσκω, remind, remember. <sup>15</sup> φλυαρέω, gossip against, talk nonsense about. <sup>16</sup> ἀρκέω, assist, suffice.

τούτοις, οὐτε αὐτὸς ἐπιδέχεται<sup>1</sup> τοὺς ἀδελφούς, καὶ τοὺς βουλομένους  
 κωλύει,<sup>2</sup> καὶ ἐκ τῆς ἐκκλησίας ἐκβάλλει. Ἀγαπητέ, μὴ μιμοῦ<sup>3</sup> τὸ κακόν, 11  
 ἀλλὰ τὸ ἀγαθόν. Ὁ ἀγαθοποιῶν<sup>4</sup> ἐκ τοῦ θεοῦ ἐστίν· ὁ κακοποιῶν<sup>5</sup> οὐχ  
 εἶώρακεν τὸν θεόν. Δημητρίῳ<sup>6</sup> μεμαρτύρηται ὑπὸ πάντων, καὶ ὑπ' 12  
 αὐτῆς τῆς ἀληθείας· καὶ ἡμεῖς δὲ μαρτυροῦμεν, καὶ οἶδατε ὅτι ἡ  
 μαρτυρία ἡμῶν ἀληθής<sup>7</sup> ἐστίν.

Πολλὰ εἶχον γράφειν, ἀλλ' οὐ θέλω διὰ μέλανος<sup>8</sup> καὶ καλάμου<sup>9</sup> σοι 13  
 γράψαι· ἐλπίζω δὲ εὐθέως ἰδεῖν σε, καὶ στόμα πρὸς στόμα λαλήσομεν. 14  
 Εἰρήνη σοι. Ἀσπάζονται σε οἱ φίλοι.<sup>10</sup> Ἀσπάζου τοὺς φίλους<sup>10</sup> κατ'  
 ὄνομα.

<sup>1</sup> ἐπιδέχομαι, receive, accept. <sup>2</sup> κωλύω, forbid, hinder. <sup>3</sup> μιμέομαι, imitate, emulate. <sup>4</sup> ἀγαθοποιέω, do good/right, do what is good/right. <sup>5</sup> κακοποιέω, do evil, harm. <sup>6</sup> Δημήτριος, ου, ὁ, Demetrius. <sup>7</sup> ἀληθής, true, unconcealed. <sup>8</sup> μέλαν, ink. <sup>9</sup> καλάμος, ου, ὁ, reed, reed-pen. <sup>10</sup> φίλος, ου, ὁ, loving, friend.